



2.2

2.3

2.4

2.5

2.7

2.8

2.9

2.11

2.13

2.21

2.22

2.23

2.25

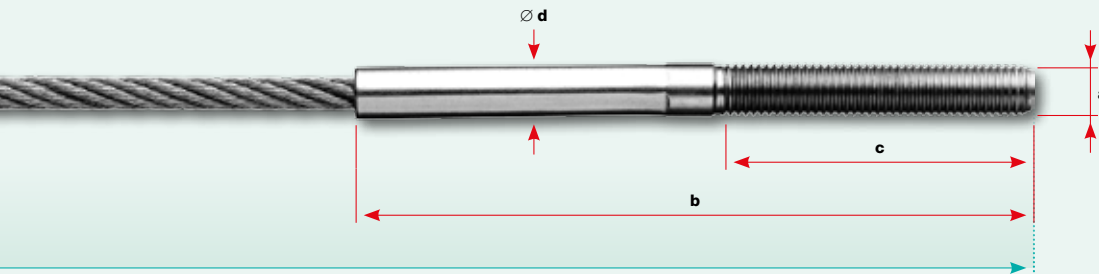


Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Aussengewinde verpresst ■
Filetage extérieur serti ■
Swaged external thread end ■

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d	
		mm	mm	mm	mm	mm	
30850-0100-020	30855-0100-020	1	M4	29	20	4	
30850-0200-030	30855-0200-030	2	M5	48	30	5	
30850-0200-060	30855-0200-060	2	M5	78	60	5	
30850-0300-015	30855-0300-015	3	M6	43	15	6	
30850-0300-030	30855-0300-030	3	M6	58	30	6	
30850-0300-060	30855-0300-060	3	M6	88	60	6	
30850-0400-030	30855-0400-030	4	M6	62	30	7	
30850-0400-031	30855-0400-031	4	M8	62	30	8	
30850-0400-060	30855-0400-060	4	M6	92	60	7	
30850-0400-061	30855-0400-061	4	M8	92	60	8	
30850-0400-081		4	M8	111	80	8	
30850-0500-030	30855-0500-030	5	M8	68	30	8	
30850-0500-060	30855-0500-060	5	M8	98	60	8	
30850-0500-080	30855-0500-080	5	M8	118	80	8	
30850-0600-030	30855-0600-030	6	M10	80	30	10	
30850-0600-060	30855-0600-060	6	M10	110	60	10	
30850-0600-080	30855-0600-080	6	M10	130	80	10	
30850-0800-080	30855-0800-080	8	M12	157	80	13	
30850-0800-120	30855-0800-120	8	M12	197	120	13	
30850-1000-110	30855-1000-110	10	M16	210	100	18	
30850-1200-120	30855-1200-120	12	M20	255	120	20	
30850-1600-120	30855-1600-120	16	M24	283	120	27	
30850-2000-150	30855-2000-150	20	M30	341	150	32	

Ø 1-20 mm M4-30



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

Aussengewinde verpresst
Filetage extérieur serti
Swaged external thread end
VISSLINE®-Aussengewinde
Filetage extérieur **VISSLINE®**
VISSLINE® external thread end
UNIVISS PLUS-Aussengewinde
Filetage extérieur **UNIVISS PLUS**
UNIVISS PLUS external thread end



- Bitte beachten Sie die **unterschiedlichen Gewindegrößen** bei gleichem Seil-Ø.
- Tenez compte des **différentes grandeurs des filetages** pour un même Ø de câble.
- Please note the **different thread sizes** for identical wire rope diameters.
- Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 3 bis 6%.
- La cote (b) s'allonge de 3 à 6% lors du sertissage.
- Dimension (b) is enlarged by 3 to 6% during the swaging process.

Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Aussengewinde drehbar verpresst ■
Filetage extérieur pivotant serti ■
Swaged external thread swivel end ■

Gewinde rechtsgängig
Filetage pas à droite
Right-hand thread

Seil
Câble
Rope

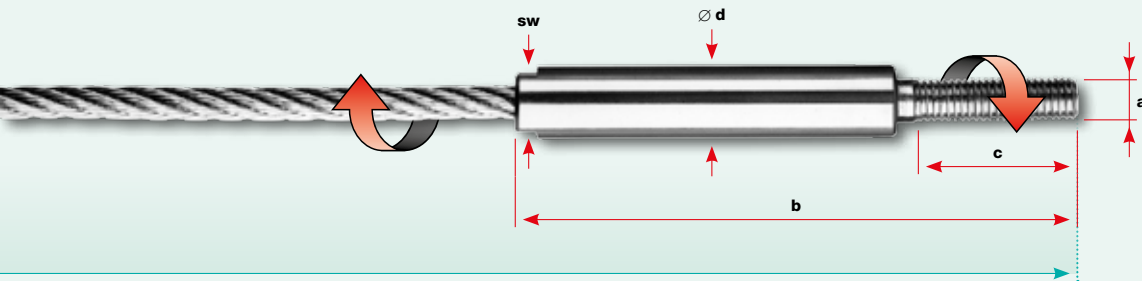
Gewinde
Filetage
Thread

Abmessungen
Dimensions
Dimensions

Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d	sw
	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30856-0300-030	3	M6	89	30	10	8
30856-0300-060	3	M6	119	60	10	8
30856-0400-030	4	M6	89	30	10	8
30856-0400-060	4	M6	118	60	10	8
30856-0400-061	4	M8	119	60	10	8
30856-0500-030	5	M8	109	30	13	11
30856-0500-080	5	M8	159	80	13	11
*30856-0600-060	6	M10	138	60	13	11

* Nicht geeignet für Litze Nr. 10810-
* N'est pas adapté pour toron N° 10810-
* Not suitable for stranded wire No. 10810-

Ø 3-6 mm M6-10



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



■ Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.
■ Le câble et le filetage **pivotent librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.
■ The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.

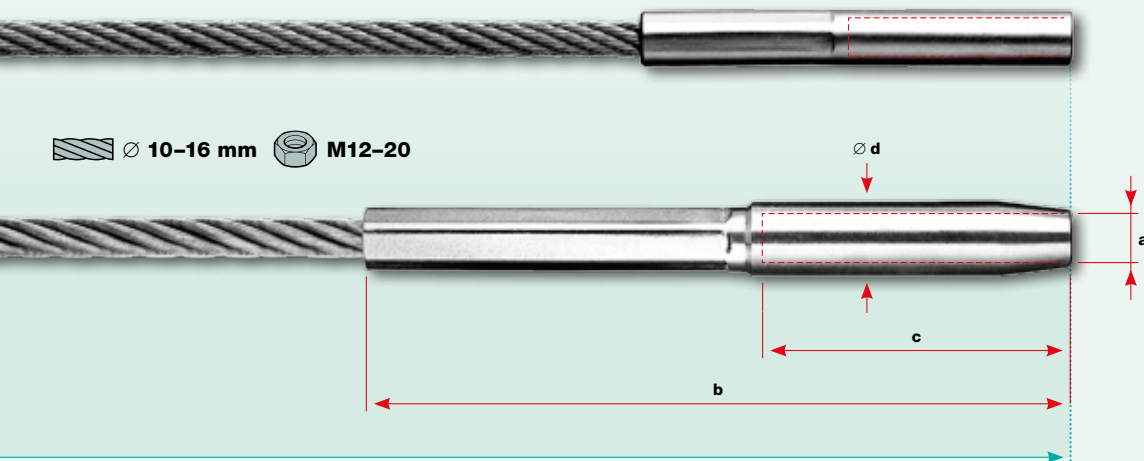
Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Innengewinde verpresst ■
Filetage intérieur serti ■
Swaged internal thread end ■

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d	
		mm	mm	mm	mm	mm	
30860-0200-015	30861-0200-015	2	M4	38	15	6	
30860-0300-020	30861-0300-020	3	M5	55	20	7	
30860-0300-035	30861-0300-035	3	M5	70	35	7	
30860-0400-020	30861-0400-020	4	M6	57	20	8	
30860-0400-035	30861-0400-035	4	M6	73	35	8	
30860-0500-020	30861-0500-020	5	M6	65	20	8	
30860-0500-035	30861-0500-035	5	M6	81	35	8	
30860-0600-025	30861-0600-025	6	M8	83	25	10	
30860-0600-050	30861-0600-050	6	M8	108	50	10	
30860-0800-060	30861-0800-060	8	M10	140	60	13	
30860-1000-080	30861-1000-080	10	M12	190	80	18	
30860-1000-081	30861-1000-081	10	M14	200	80	20	
30860-1200-100	30861-1200-100	12	M16	238	100	24	
30860-1600-120	30861-1600-120	16	M20	288	120	30	

Ø 2-8 mm M4-10

Ø 10-16 mm M12-20



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



■ Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 3 bis 6%.
■ **La cote (b) s'allonge** de 3 à 6% lors du sertissage.
■ **Dimension (b) is enlarged** by 3 to 6% during the swaging process.

Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Innengewinde drehbar verpresst ■
Filetage intérieur pivotant serti ■
Swaged internal thread swivel end ■

Gewinde rechtsgängig
Filetage pas à droite
Right-hand thread

Seil
Câble
Rope

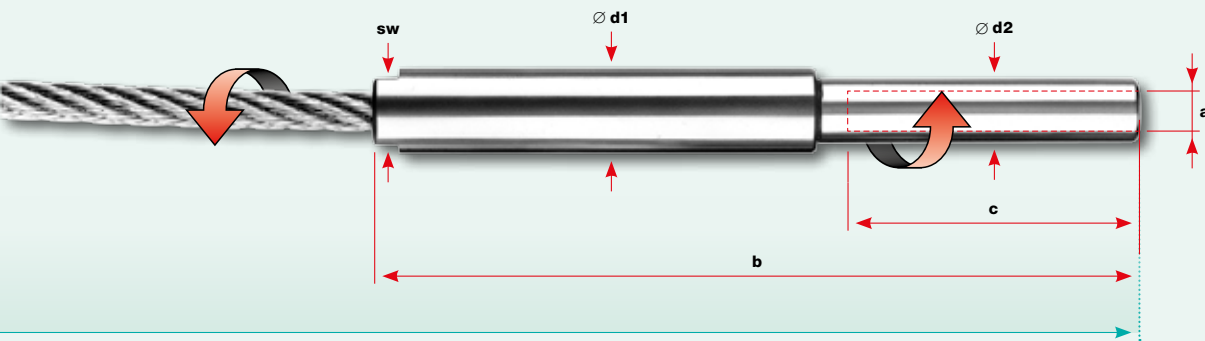
Gewinde
Filetage
Thread

Abmessungen
Dimensions
Dimensions

Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d1	Ø d2	sw
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30857-0300-020	3	M5	83	20	10	8	8
30857-0300-035	3	M5	99	35	10	8	8
30857-0400-020	4	M6	83	20	10	8	8
30857-0400-035	4	M6	99	35	10	8	8
30857-0500-020	5	M6	105	20	13	10	11
30857-0500-035	5	M6	120	35	13	10	11
*30857-0600-025	6	M8	110	25	13	10	11
*30856-0600-050	6	M8	135	50	13	10	11

* Nicht geeignet für Litze Nr. 10810-
* N'est pas adapté pour toron N° 10810-
* Not suitable for stranded wire No. 10810-

Ø 3-6 mm M5-8



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



■ Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.
■ Le câble et le filetage **pivotent librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.
■ The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.



Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

FORTE-Aussengewinde verpresst ■
Filetage extérieur serti FORTE ■
FORTE external thread end, swaged ■

Gewinde rechtsgängig
Filetage pas à droite
Right-hand thread

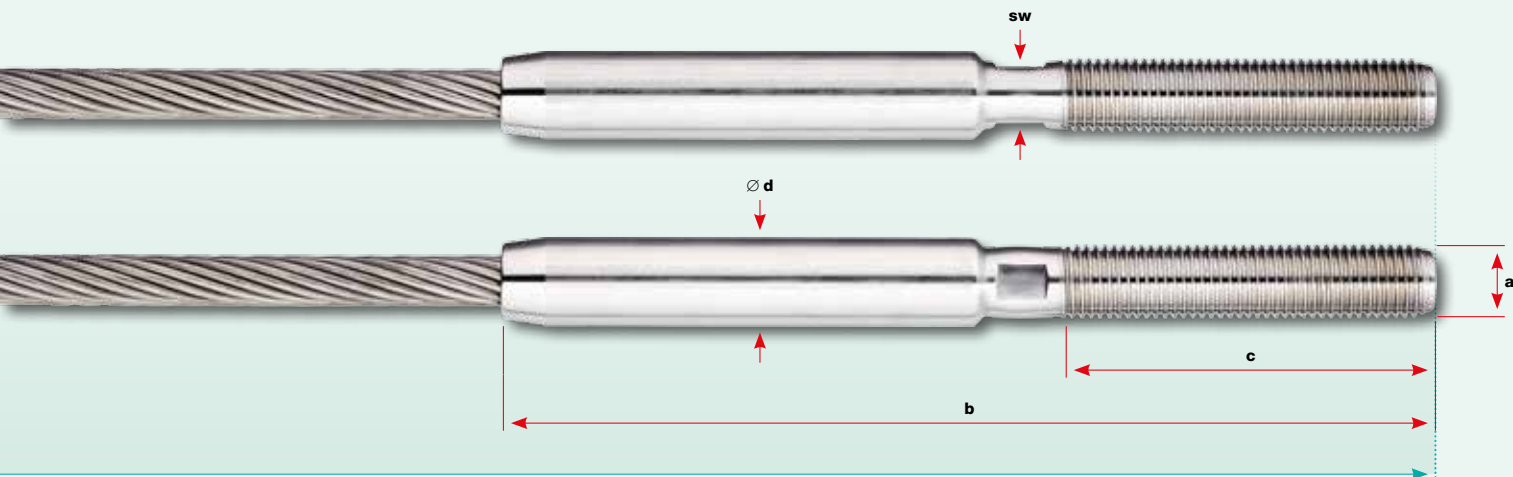
Gewinde linksgängig
Filetage pas à gauche
Left-hand thread

Litze
Toron
Strand

Gewinde
Filetage
Thread

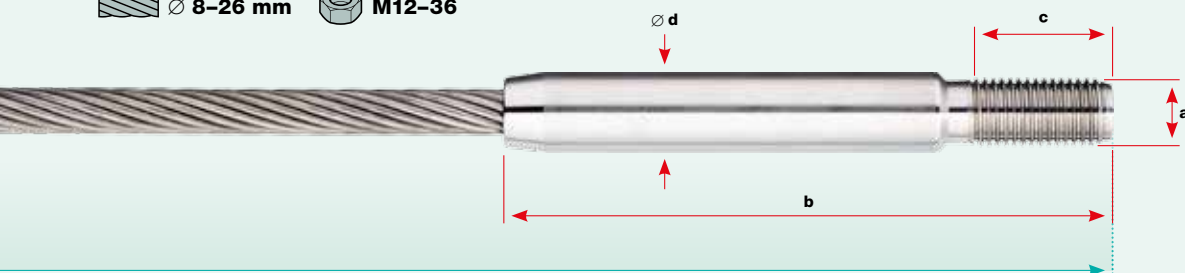
Abmessungen
Dimensions
Dimensions

Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d	sw	x
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
32850-0800-01	32855-0800-01	8	M12	175	80	16,1	9	400
32850-0800-011		8	M12	112	26	16,1		400
32850-1000-01	32855-1000-01	10	M16	205	90	17,9	12	500
32850-1000-011		10	M16	140	34	17,9		500
32850-1200-01	32855-1200-01	12	M20	235	100	21,4	15	600
32850-1200-011		12	M20	170	42	21,4		600
32850-1400-01	32855-1400-01	14	M24	282	120	25	18	700
32850-1400-011		14	M24	197	50	25		700
32850-1600-01	32855-1600-01	16	M24	300	120	28,2	18	800
32850-1600-011		16	M24	214	50	28,2		800
32850-1900-01	32855-1900-01	19	M30	362	150	34,5	23	950
32850-1900-011		19	M30	258	61	34,5		950
32850-2200-01	32855-2200-01	22	M30	390	150	40,5	23	1100
32850-2200-011		22	M30	287	61	40,5		1100
32850-2600-01	32855-2600-01	26	M36	420	160	46	28	1300
32850-2600-011		26	M36	320	74	46		1300



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

Ø 8-26 mm M12-36



Nr. / N° / No.
32850-...-011

CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



FORTE

Minimale Seillänge für alle Gewindegrößen.
Longueur minimale de câble pour toutes les grandeurs de filetage
Minimal rope length for all thread sizes



■ Nur für Litze **Nr. 10810-**
■ Uniquement pour toron **N° 10810-**
■ Only for stranded wire **No. 10810-**

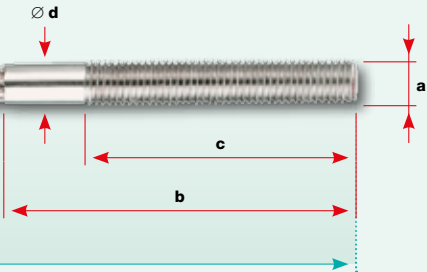
■ Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 8 bis 10%.
■ **La cote (b) s'allonge** de 8 à 10% lors du sertissage.
■ **Dimension (b) is enlarged** by 8 to 10% during the swaging process.

Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d	
		mm	mm	mm	mm	mm	
30948-0300-20	30949-0300-20	3	M4	30	20	3,5	
30948-0300-40	30949-0300-40	3	M4	50	40	3,5	
30948-0400-30	30949-0400-30	4	M5	42	30	4,45	
30948-0400-50	30949-0400-50	4	M5	62	50	4,45	
30948-0500-30	30949-0500-30	5	M6	42	30	5,3	
30948-0500-50	30949-0500-50	5	M6	62	50	5,3	
30948-0600-30	30949-0600-30	6	M8	45	30	7,2	
30948-0600-60	30949-0600-60	6	M8	75	60	7,2	
30948-0800-30	30949-0800-30	8	M10	45	30	9	
30948-0800-60	30949-0800-60	8	M10	75	60	9	

Ø 3–8 mm

M4–10



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

UNIVISS PLUS-Aussengewinde ■
Filetage extérieur UNIVISS PLUS ■
UNIVISS PLUS external thread end ■

Gewinde rechtsgängig
Filetage pas à droite
Right-hand thread

Gewinde linksgängig
Filetage pas à gauche
Left-hand thread

Seil
Cable
Rope

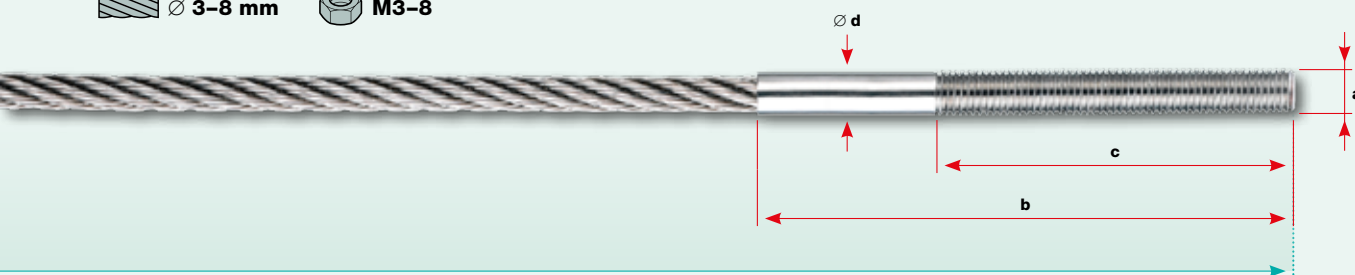
Gewinde
Filetage
Thread

Abmessungen
Dimensions
Dimensions

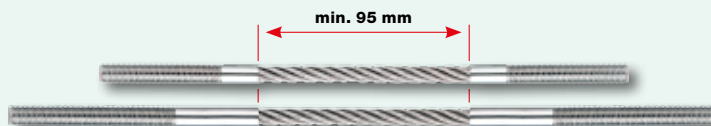
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d
		mm	mm	mm	mm	mm
30950-0300-15	30951-0300-15	3	M3	38	15	3,4
30950-0300-30	30951-0300-30	3	M3	53	30	3,4
30950-0400-30	30951-0400-30	4	M4	52	30	4,2
30950-0400-60	30951-0400-60	4	M4	82	60	4,2
30950-0500-30	30951-0500-30	5	M5	52	30	5,2
30950-0500-60	30951-0500-60	5	M5	82	60	5,2
30950-0600-30	30951-0600-30	6	M6	58	30	6,4
30950-0600-60	30951-0600-60	6	M6	88	60	6,4
30950-0800-30	30951-0800-30	8	M8	68	30	8,4
30950-0800-60	30951-0800-60	8	M8	98	60	8,4

Ø 3-8 mm

M3-8



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length



VISSLINE® & UNIVISS PLUS
Minimale Seillänge für alle Gewindegrößen
Longueur minimale de câble pour toutes les grandeurs de filetage
Minimal rope length for all thread sizes

Aussengewinde verpresst
Filetage extérieur serti
Swaged external thread end

VISSLINE®-Aussengewinde
Filetage extérieur **VISSLINE®**
VISSLINE® external thread end

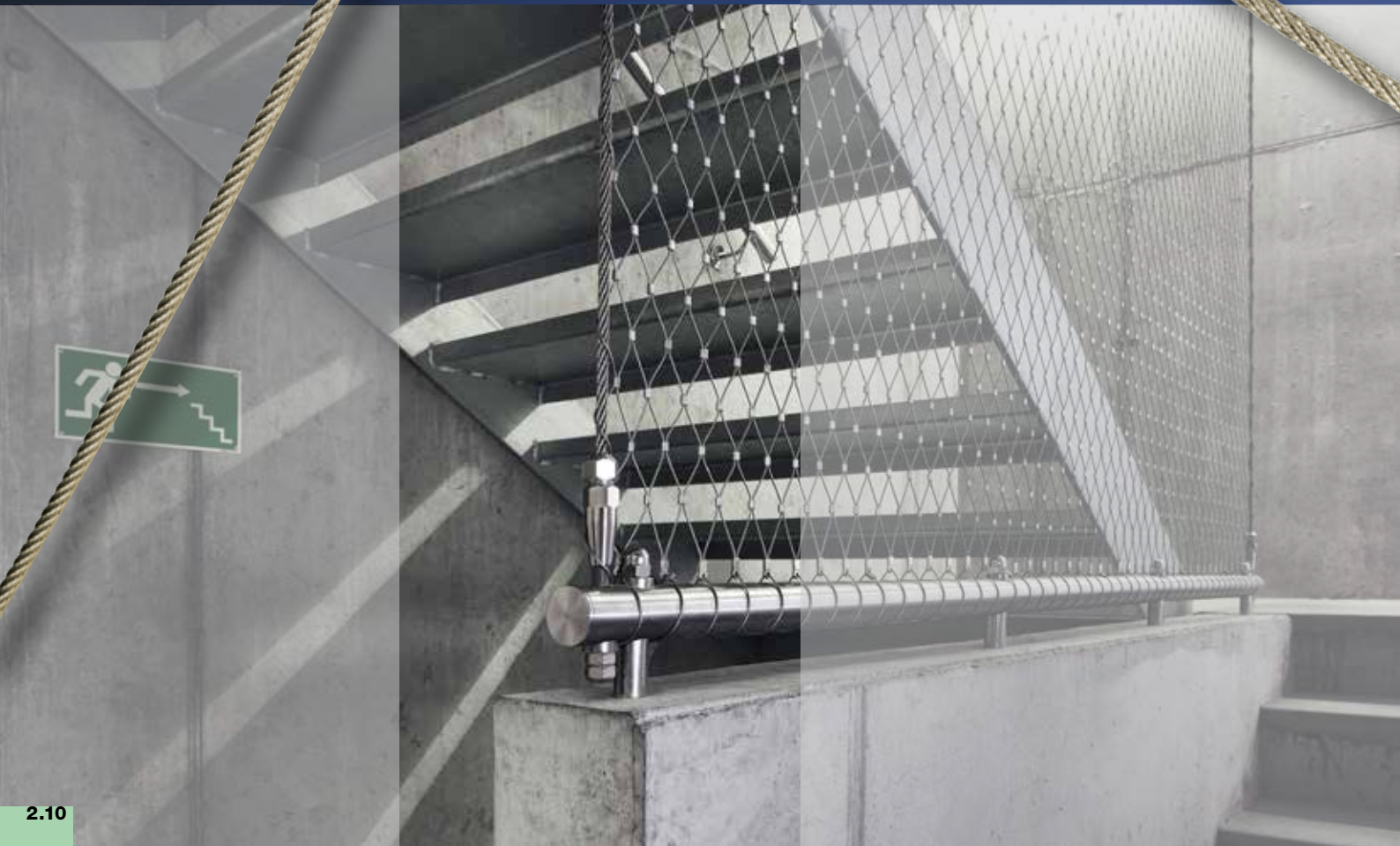
UNIVISS PLUS-Aussengewinde
Filetage extérieur **UNIVISS PLUS**
UNIVISS PLUS external thread end



- Bitte beachten Sie die **unterschiedlichen Gewindegrößen** bei gleichem Seil-Ø.
- Tenez compte des **différentes grandeurs des filetages** pour un même Ø de câble.
- Please note the **different thread sizes** for identical wire rope diameters.

- Nicht geeignet für Litze **Nr. 10810-** und Seil **10830-**
- N'est pas adapté pour toron **N° 10810-** et câble **10830-**
- Not suitable for stranded wire **No. 10810-** and rope **10830-**

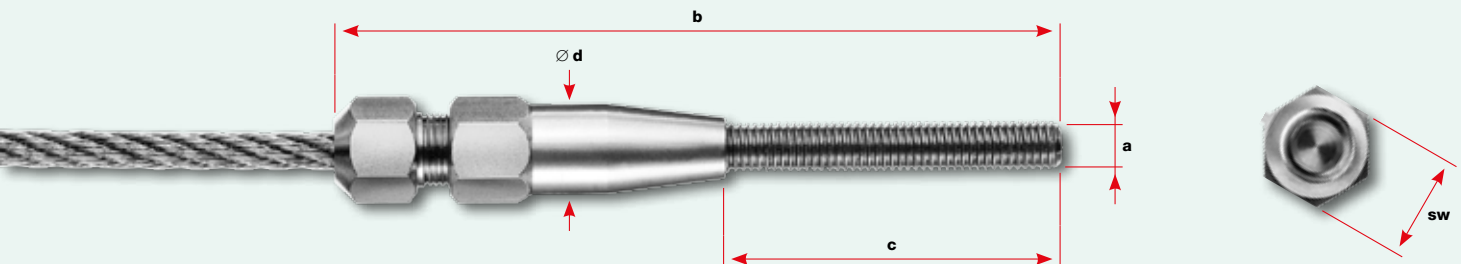




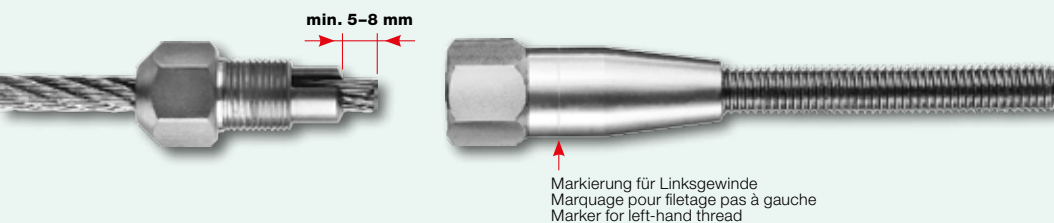
Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316
 Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316
 For on-site assembly / AISI 316 material group

Aussengewinde verschraubt LT1 ■
 Filetage extérieur vissé LT1 ■
 External thread end, screwed LT1 ■

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions			
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d	sw
		mm	mm	mm	mm	mm	mm
30826-0200-030	30827-0200-030	2	M6	90	30	12	13
30826-0200-060	30827-0200-060	2	M6	120	60	12	13
30826-0300-030	30827-0300-030	3	M6	90	30	12	13
30826-0300-060	30827-0300-060	3	M6	120	60	12	13
30826-0400-030	30827-0400-030	4	M6	90	30	12	13
30826-0400-060	30827-0400-060	4	M6	120	60	12	13
30826-0500-030	30827-0500-030	5	M8	92	30	14,5	15
30826-0500-060	30827-0500-060	5	M8	122	60	14,5	15
30826-0600-030	30827-0600-030	6	M8	92	30	14,5	15
30826-0600-060	30827-0600-060	6	M8	122	60	14,5	15
30826-0600-031	30827-0600-031	6	M10	93	30	14,5	15
30826-0600-061	30827-0600-061	6	M10	123	60	14,5	15
30826-0600-081	30827-0600-081	6	M10	143	80	14,5	15
30826-0800-061	30827-0800-061	8	M10	144	60	21,8	22
30826-0800-081	30827-0800-081	8	M10	164	80	21,8	22
30826-0800-080	30827-0800-080	8	M12	163	80	21,8	22
30826-0800-120	30827-0800-120	8	M12	203	120	21,8	22
30826-1000-090	30827-1000-090	10	M16	192	90	29,5	30
30826-1200-100	30827-1200-100	12	M20	225	100	35,5	36
30286-1600-120	30827-1600-120	16	M24	262	120	44	46



Ø 2-16 mm M6-24



■ **Montage:** Die korrekte Montage und den richtigen Seil-Ø hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** (Ø 2-8 mm) und **10830-** (Ø 10-16 mm).
Montageanleitung: www.jakob.com

■ **Montage:** L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** (Ø 2-8 mm) et **10830-** (Ø 10-16 mm). **Instructions de montage:** www.jakob.com

■ **Assembly:** The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** (Ø 2-8 mm) and **10830-** (Ø 10-16 mm).
Assembly instructions: www.jakob.com



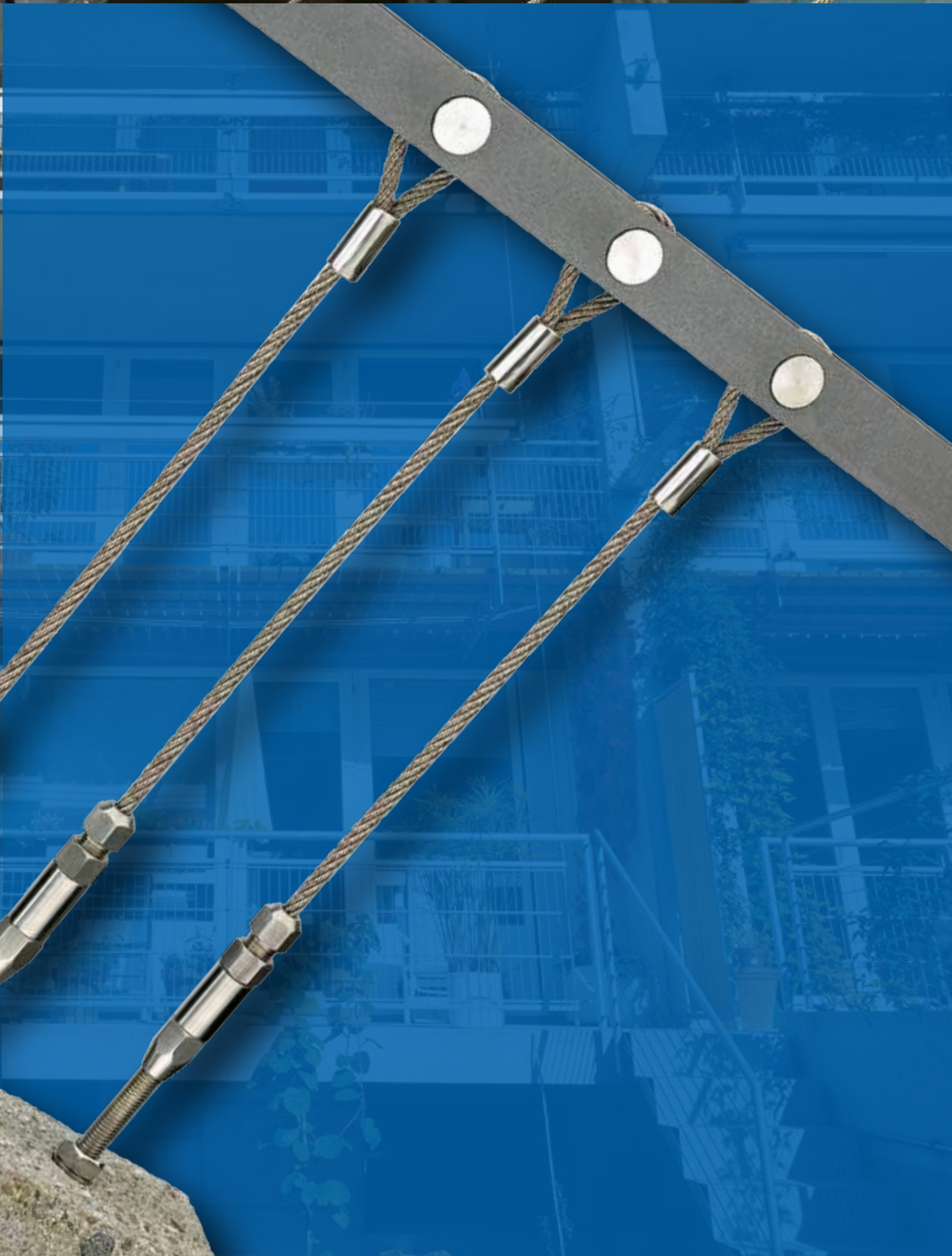
■ Nicht geeignet für Litze **Nr. 10810-**
 ■ N'est pas adapté pour toron **N° 10810-**
 ■ Not suitable for stranded wire **No. 10810-**



■ **Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-**Nr. 30879-0002**).

■ **Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879-0002**).

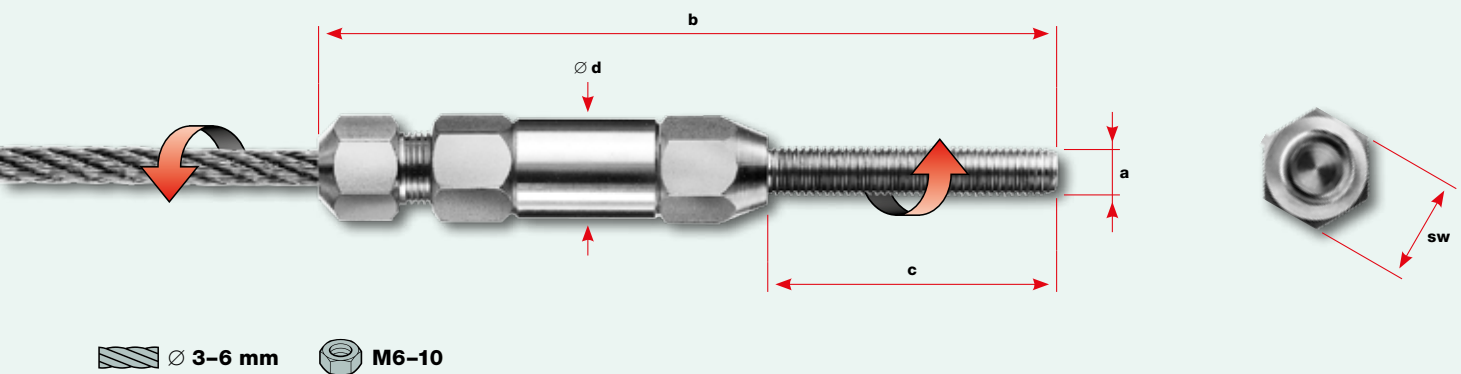
■ **Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob-**No. 30879-0002**).



Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316
 Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316
 For on-site assembly / AISI 316 material group

Aussengewinde drehbar verschraubt LT1 ■
 Filetage extérieur pivotant vissé LT1 ■
 External thread swivel end, screwed LT1 ■

Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d	sw
	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30828-0300-030	3	M6	98	30	14	13
30828-0300-060	3	M6	128	60	14	13
30828-0400-030	4	M6	98	30	14	13
30828-0400-060	4	M6	128	60	14	13
30828-0400-061	4	M8	127	60	14	15
30828-0500-030	5	M8	106	30	16	15
30828-0500-060	5	M8	156	80	16	15
30828-0600-060	6	M10	135	60	16	15



■ **Montage:** Die korrekte Montage und den richtigen Seil-Ø hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** (Ø 3–6 mm).

Montageanleitung: www.jakob.com

■ **Montage:** L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** (Ø 3–6 mm).

Instructions de montage: www.jakob.com

■ **Assembly:** The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** (Ø 3–6 mm).

Assembly instructions: www.jakob.com



- Nicht geeignet für Litze **Nr. 10810-**
- N'est pas adapté pour toron **N° 10810-**
- Not suitable for stranded wire **No. 10810-**



■ **Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-**Nr. 30879-0002**).

■ **Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879-0002**).

■ **Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob-**No. 30879-0002**).

■ Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.

■ Le câble et le filetage **pivotent librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.

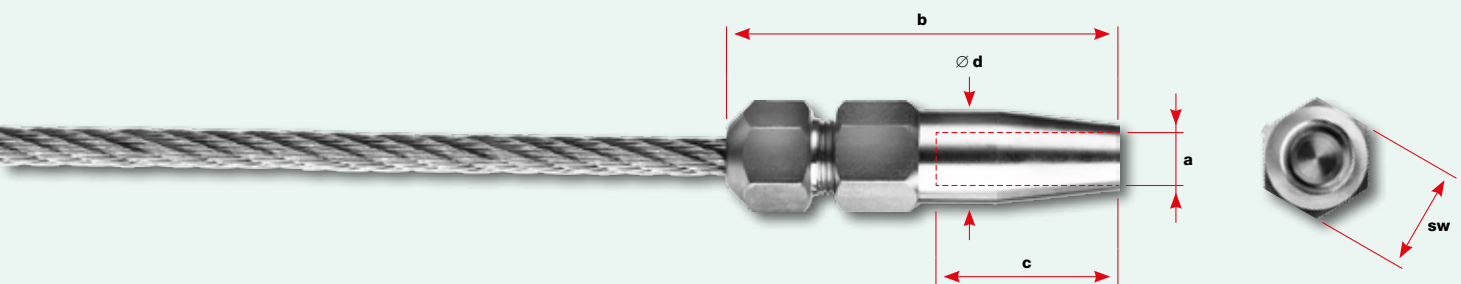
■ The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.



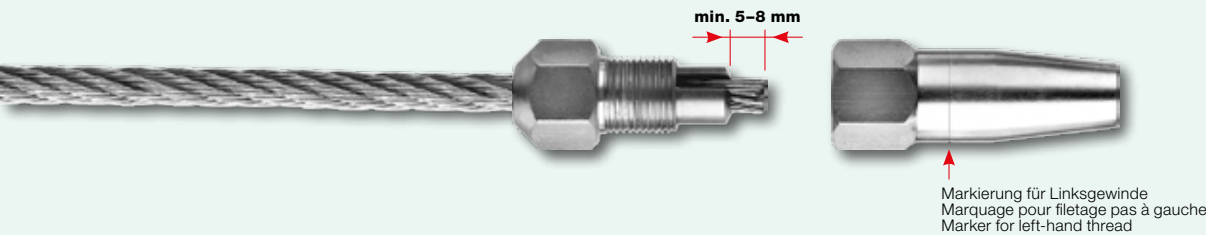
Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316
 Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316
 For on-site assembly / AISI 316 material group

Innengewinde verschraubt LT1 ■
 Filetage intérieur vissé LT1 ■
 Internal thread end, screwed LT1 ■

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Cable Rope	Gewinde Filetage Thread	Abmessungen Dimensions Dimensions				
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d	sw	
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	
30831-0200	30832-0200	2	M6	58	20	12	13	
30831-0300	30832-0300	3	M6	58	20	12	13	
30831-0400	30832-0400	4	M6	58	20	12	13	
30831-0500	30832-0500	5	M8	62	20	14,5	15	
30831-0600	30832-0600	6	M8	62	20	14,5	15	
30831-0800	30832-0800	8	M12	83	18	21,8	22	
30831-1000	30832-1000	10	M16	102	24	29,5	30	
30831-1200	30832-1200	12	M20	125	30	35,5	36	
30831-1600	30832-1600	16	M24	142	40	44	46	



Ø 2-16 mm M6-24



■ **Montage:** Die korrekte Montage und den richtigen Seil-Ø hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** (Ø 2–8 mm) und **10830-** (Ø 10–16 mm).
Montageanleitung: www.jakob.com

■ **Montage:** L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** (Ø 2–8 mm) et **10830-** (Ø 10–16 mm). **Instructions de montage:** www.jakob.com

■ **Assembly:** The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** (Ø 2–8 mm) and **10830-** (Ø 10–16 mm).
Assembly instructions: www.jakob.com



■ Nicht geeignet für Litze **Nr. 10810-**
 ■ N'est pas adapté pour toron **N° 10810-**
 ■ Not suitable for stranded wire **No. 10810-**



■ **Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-**Nr. 30879-0002**).

■ **Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879-0002**).

■ **Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob-**No. 30879-0002**).



Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316
Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316
For on-site assembly / AISI 316 material group

Innengewinde drehbar verschraubt LT1 ■
Filetage intérieur pivotant vissé LT1 ■
Internal thread swivel end, screwed LT1 ■

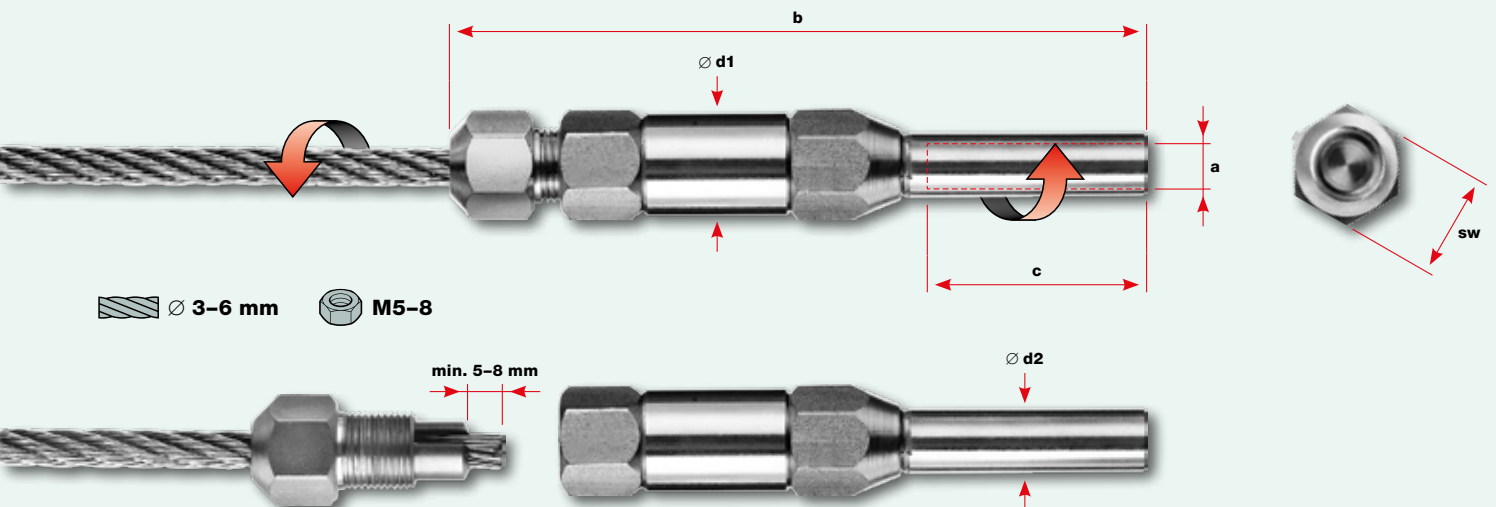
Gewinde rechtsgängig
 Filetage pas à droite
 Right-hand thread

Seil
 Câble
 Rope

Gewinde
 Filetage
 Thread

Abmessungen
 Dimensions
 Dimensions

Nr. / N° / No.	Ø	a	b	c	Ø d1	Ø d2	sw
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30821-0300-020	3	M5	92	20	14	8	13
30821-0300-035	3	M5	108	35	14	8	13
30821-0400-020	4	M6	92	20	14	8	13
30821-0400-035	4	M6	108	35	14	8	13
30821-0500-020	5	M6	102	20	16	10	15
30821-0500-035	5	M6	117	35	16	10	15
30821-0600-025	6	M8	107	25	16	10	15
30821-0600-050	6	M8	132	50	16	10	15



■ **Montage:** Die korrekte Montage und den richtigen Seil-Ø hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Seile **Nr. 10820-** (Ø 3–6 mm).
Montageanleitung: www.jakob.com

■ **Montage:** L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les câbles Jakob **N° 10820-** (Ø 3–6 mm).
Instructions de montage: www.jakob.com

■ **Assembly:** The user is responsible for choosing the correct assembly method and the proper rope diameter. Functionality is guaranteed only by Jakob rope **Nos. 10820-** (Ø 3–6 mm).
Assembly instructions: www.jakob.com



- Nicht geeignet für Litze **Nr. 10810-**
- N'est pas adapté pour toron **N° 10810-**
- Not suitable for stranded wire **No. 10810-**



■ **Wichtig:** Das Seilende (ca. 5 cm) muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-**Nr. 30879-0002**).

■ **Important:** Le bout du câble (env. 5 cm) doit être totalement exempt d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879-0002**).

■ **Caution:** The rope end (approx. 5 cm) must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob-**No. 30879-0002**).

■ Gewinde und Seil sind **frei drehbar**, ein Links- respektive Rechtsgewinde beim Spannen erübrigt sich.

■ Le câble et le filetage **pivotent librement** lors de la tension, ce qui rend un filetage pas à droite / pas à gauche inutile.

■ The threaded end and the rope end can be **freely turned**: no left- or right-hand thread is needed for tensioning.



Zum Verpressen von Aussengewinden vor Ort / Pressbacken müssen separat bestellt werden
Pour confectionner des filetages extérieurs sur place / Mâchoires à commander séparément
For on-site fabrication of external thread ends / Jaws must be ordered separately

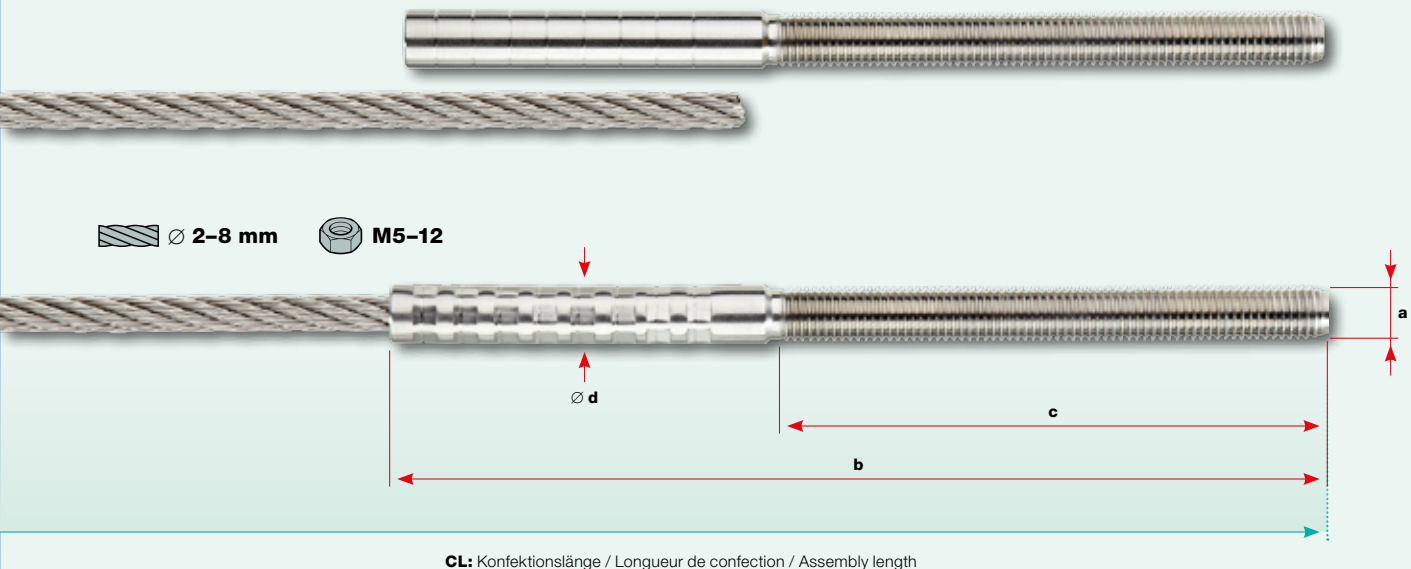
Akkupresse EKM 60/22-L ■
Sertisseuse à accu EKM 60/22-L ■
Battery-powered swaging tool EKM 60/22-L ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Gewicht / St. Poids / pce Weight / pc.	
			Ø	a
	mm	mm		kg
30570-2003	Akkupresse / Sertisseuse / Swaging tool	max. 8		2,9
30575-0500-10	Pressbacken / Mâchoires / Jaws	2	M5	
30575-0600-10	Pressbacken / Mâchoires / Jaws	3	M6	
30575-0700-10	Pressbacken / Mâchoires / Jaws	4	M6	
30575-0800-10	Pressbacken / Mâchoires / Jaws	5	M8	
30575-1000-10	Pressbacken / Mâchoires / Jaws	6	M10	
30575-1300-10	Pressbacken / Mâchoires / Jaws	8	M12	

Für die Selbstmontage / Werkstoffgruppe AISI 316
Pour le montage sur place / Groupe de matériaux AISI 316
For on-site assembly / AISI 316 material group

Gewinde rechtsgängig Filetage pas à droite Right-hand thread	Gewinde linksgängig Filetage pas à gauche Left-hand thread	Seil Câble Rope	Gewinde Filetage Thread	Anzahl Verpressungen Nombre de sertissages Number of swagepoints	Abmessungen Dimensions Dimensions		
Nr. / N° / No.	Nr. / N° / No.	Ø	a		b	c	Ø d
		mm	mm		mm	mm	mm
30936-0200-030	30935-0200-030	2	M5	2	48	30	5
30936-0200-060	30935-0200-060	2	M5	2	78	60	5
30936-0300-030	30935-0300-030	3	M6	3	58	30	6
30936-0300-060	30935-0300-060	3	M6	3	88	60	6
30936-0400-030	30935-0400-030	4	M6	3	62	30	7
30936-0400-060	30935-0400-060	4	M6	3	92	60	7
30936-0500-030	30935-0500-030	5	M8	4	68	30	8
30936-0500-060	30935-0500-060	5	M8	4	98	60	8
30936-0600-030	30935-0600-030	6	M10	5	80	30	10
30936-0600-060	30935-0600-060	6	M10	5	110	60	10
30936-0800-080	30935-0800-080	8	M12	8	157	80	13
30936-0800-120	30935-0800-120	8	M12	8	197	120	13

Aussengewinde zum Verpressen vor Ort ■
Filetage extérieur pour le sertissage sur place ■
External thread end for on-site swaging ■



■ **Montage:** Das korrekte Verpressen vor Ort sowie den richtigen Seildurchmesser mit dem entsprechenden Aussengewinde und die Anzahl Verpressungen hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen. Funktionstüchtigkeit gewähren nur die Jakob-Pressbacken und Jakob-Seile **Nr. 10820-** und **10830-**.

Montageanleitung: www.jakob.com

■ **Montage:** L'utilisateur doit vérifier en sa propre responsabilité le sertissage conforme sur place ainsi que le diamètre correct du câble, l'emploi du filetage extérieur correspondant et le nombre de sertissages à effectuer. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec les mâchoires Jakob et les câbles Jakob **N° 10820-** et **10830-**.

Instructions de montage: www.jakob.com

■ **Assembly:** The correct swaging technique, the compatibility of the external thread end with the rope diameter, and the number of swage points must be checked by the user. Functional integrity is assured only with Jakob jaws and Jakob rope **Nos. 10820-** and **10830-**.

Assembly instructions: www.jakob.com



■ **Wichtig:** Die Einstecktiefe des Seiles muss absolut frei von Schmiermitteln sein. Mit Lösungsmittel entfetten (Loctite 7063, Jakob-**Nr. 30879-0002**).

■ **Important:** La profondeur d'insertion du câble doit être totalement exempte d'huile et de graisse. Dégraisser à l'aide d'un dissolvant approprié (Loctite 7063, Jakob **N° 30879-0002**).

■ **Caution:** The rope insertion depth must be absolutely free of lubricants. Degrease with solvent (Loctite 7063, Jakob-**No. 30879-0002**).



■ Nicht geeignet für Litze **Nr. 10810-**
 ■ N'est pas adapté pour toron **N° 10810-**
 ■ Not suitable for stranded wire **No. 10810-**



■ Beiliegend sehen Sie einen optischen Vergleich der Spannschlösser, konfektioniert mit den Aussengewinden **verpresst**, **VISSLINE®** und **UNIVISS PLUS**. Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Spannschlossgrößen bei gleich bleibendem Seil-Ø.

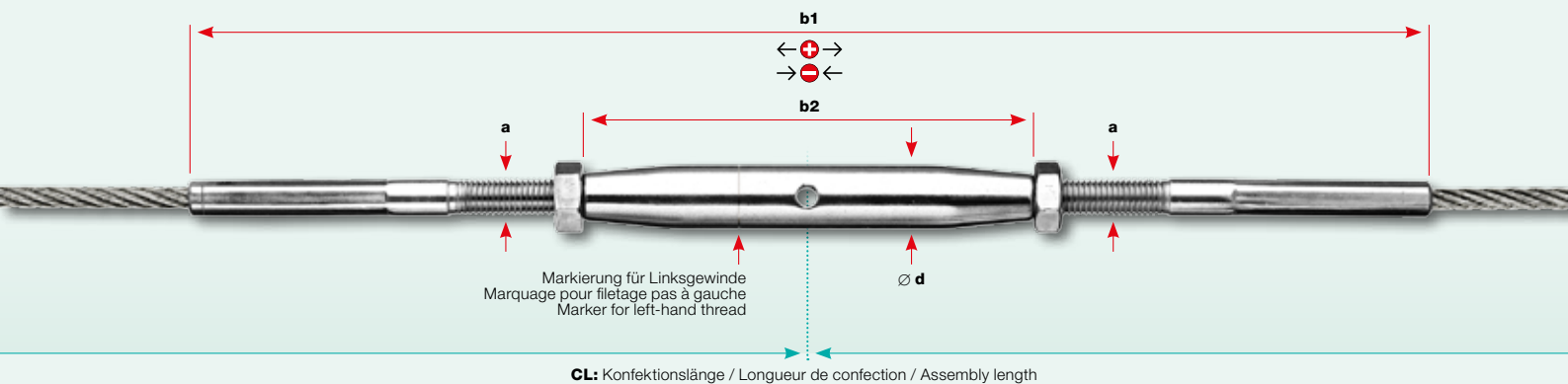
■ Ci-joint, vous apercevez une comparaison optique des tuyaux de serrage confectionnés avec des filetages extérieurs **sertis**, **VISSLINE®** et **UNIVISS PLUS**. Merci de tenir compte des différentes grandeurs des tuyaux de serrage pour un même Ø de câble.

■ This page shows a comparison of the turnbuckles featuring **swaged**, **VISSLINE®** and **UNIVISS PLUS** external thread ends. Please note the different turnbuckle sizes for identical wire rope diameters.

Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Spannschloss mit Aussengewinden verpresst ■
Tuyau de serrage avec filetages extérieurs sertis ■
Turnbuckle with swaged external thread ends ■

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a		Abmessungen Dimensions Dimensions			Spannweg Course Range	
				b1	b2	Ø d	+	-
	mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm
30829-0200-01	2	M5		152	80	8	10	28
30829-0200-02	2	M5		196	80	8	26	40
30829-0300-01	3	M6		184	92	10	6	26
30829-0300-02	3	M6		228	92	10	22	52
30829-0400-01	4	M6		192	92	10	6	26
30829-0400-02	4	M6		236	92	10	22	52
30829-0400-03	4	M8		246	112	13,5	26	56
30829-0500-01	5	M8		224	112	13,5	0	24
30829-0500-02	5	M8		258	112	13,5	26	56
30829-0600-01	6	M10		290	120	17,2	20	54
30829-0600-02	6	M10		320	120	17,2	30	60
30829-0800-01	8	M12		394	150	21,3	34	70
30829-1000-01	10	M16		520	190	26,9	42	84
30829-1200-01	12	M20		620	220	33,7	50	98
30829-1600-01	16	M24		658	212	42	48	92



Ø 2-16 mm M5-24



- Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 6 bis 12%.
- **La cote (b) s'allonge** de 6 à 12% lors du sertissage.
- **Dimension (b) is enlarged** by 6 to 12% during the swaging process.



- **Ausgangslage für den Spannweg:** Die Aussengewinde sind je halb eingeschraubt. **Achtung:** Die minimale Einschraubtiefe beträgt 1,5 × Gewinde-Ø (M6 = 9 mm).

←+→ = verlängern (lösen)

→-← = verkürzen (spannen)

- **Position initiale pour la course de serrage:** Les filetages extérieurs sont vissés chacun de moitié dans le tuyau de serrage.

Attention: La profondeur minimale de vissage est égale à 1,5 × Ø du filetage (M6 = 9 mm).

←+→ = allonger (diminue la tension)

→-← = raccourcir (augmente la tension)

- **Tensioning range:** The external thread ends are both screwed in half. **Caution:** The minimal screw insertion depth is 1.5 × thread Ø (M6 = 9 mm).

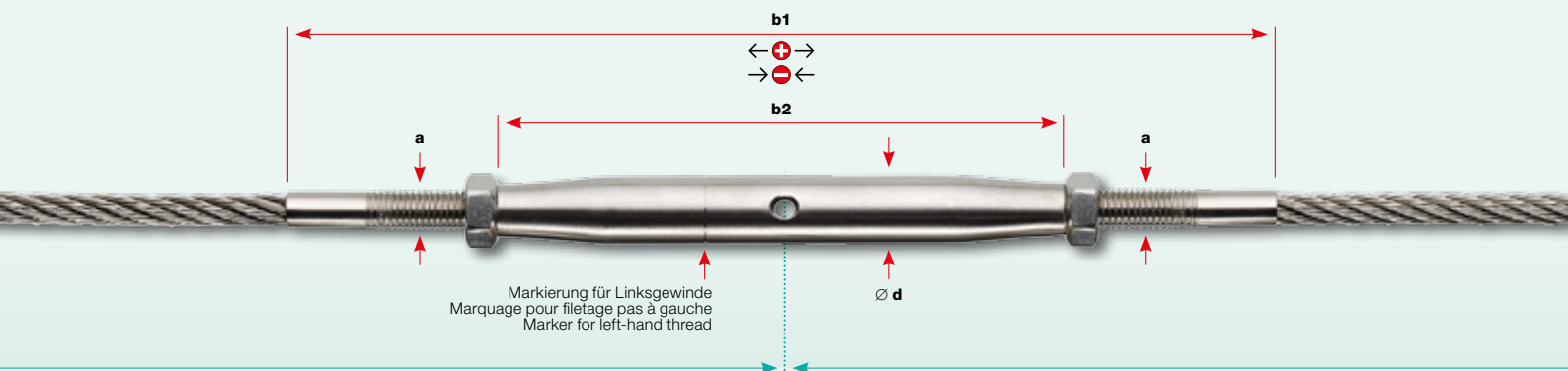
←+→ = make longer (relax)

→-← = make shorter (tension)

Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Spannschloss mit Aussengewinden VISSLINE® Tuyau de serrage avec filetages extérieurs VISSLINE® Turnbuckle with VISSLINE® external thread ends

Nr. / N° / No.	Ø	a		Abmessungen Dimensions Dimensions			Spannweg Course Range	
				b1	b2	Ø d	+	-
	mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm
30829-0300-15	3	M4		85	45	7	8	14
30829-0400-15	4	M5		134	80	8	15	22
30829-0400-16	4	M5		164	80	8	25	40
30829-0500-15	5	M6		146	92	10	12	20
30829-0500-16	5	M6		176	92	10	22	50
30829-0600-15	6	M8		172	112	13,5	6	17
30829-0600-16	6	M8		212	112	13,5	26	57
30829-0800-16	8	M10		220	120	17,2	20	54



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

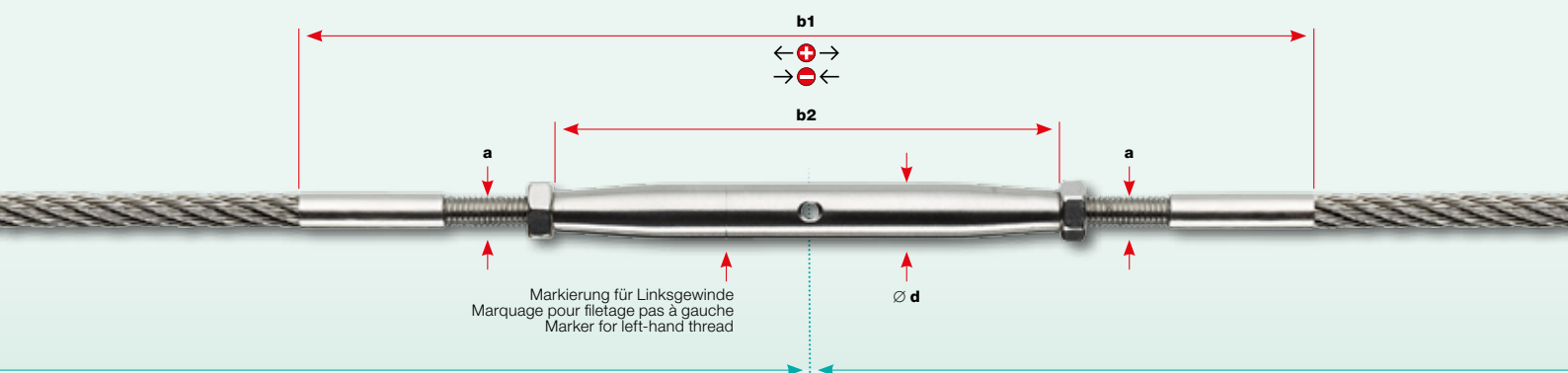
Ø 3–8 mm M4–10



Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

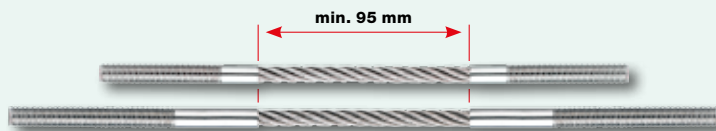
Spannschloss mit Aussengewinden UNIVISS PLUS
Tuyau de serrage avec filetages extérieurs UNIVISS PLUS
Turnbuckle with UNIVISS PLUS external thread ends

Nr. / N° / No.	Seil Câble Rope Ø	Gewinde Filetage Thread a		Abmessungen Dimensions Dimensions			Spannweg Course Range	
				b1	b2	Ø d	+	-
	mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm
30829-0400-10	4	M4		129	45	7	8	20
30829-0500-10	5	M5		154	80	8	15	22
30829-0500-11	5	M5		204	80	8	25	40
30829-0600-10	6	M6		178	92	10	12	20
30829-0600-11	6	M6		228	92	10	22	52
30829-0800-10	8	M8		218	112	13,5	6	17
30829-0800-11	8	M8		258	112	13,5	26	57



CL: Konfektionslänge / Longueur de confection / Assembly length

Ø 4–8 mm M4–8



VISSLINE® & UNIVISS PLUS
Minimale Seillänge für alle Gewindegrößen
Longueur minimale de câble pour toutes les grandeurs de filetage
Minimal rope length for all thread sizes



■ Nicht geeignet für Litze **Nr. 10810-** und Seil **10830-**
■ N'est pas adapté pour toron **N° 10810-** et câble **10830-**
■ Not suitable for stranded wire **No. 10810-** and rope **10830-**



■ **Ausgangslage für den Spannweg:** Die Aussengewinde sind je halb eingeschraubt. **Achtung:** Die minimale Einschraubtiefe beträgt $1,5 \times \text{Gewinde-}\varnothing$ (M6 = 9 mm).

← + → = verlängern (lösen)

→ - ← = verkürzen (spannen)

■ **Position initiale pour la course de serrage:** Les filetages extérieurs sont vissés chacun de moitié dans le tuyau de serrage.

Attention: La profondeur minimale de vissage est égale à $1,5 \times \varnothing$ du filetage (M6 = 9 mm).

← + → = allonger (diminue la tension)

→ - ← = raccourcir (augmente la tension)

■ **Tensioning range:** The external thread ends are both screwed in halfway. **Caution:** The minimal screw insertion depth is $1,5 \times \text{thread } \varnothing$ (M6 = 9 mm).

← + → = make longer (relax)

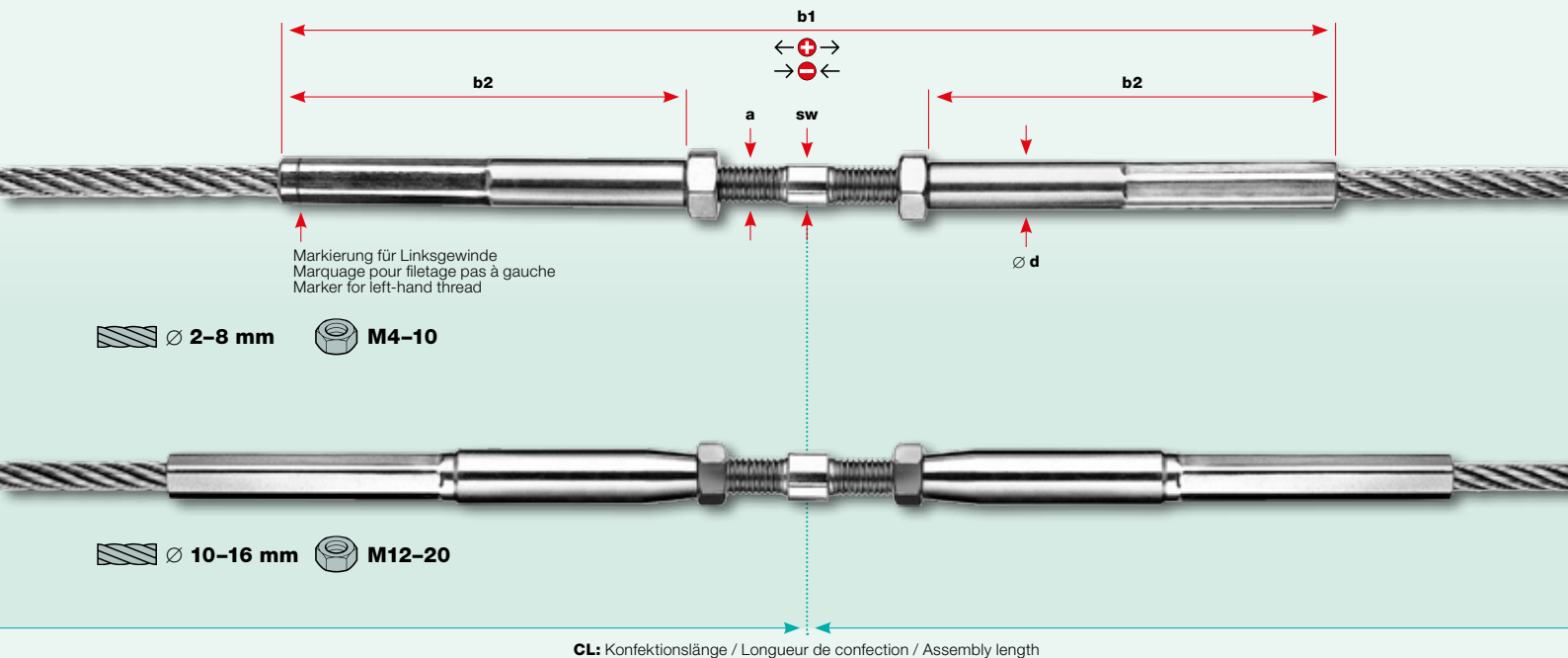
→ - ← = make shorter (tension)



Werkstoffgruppe AISI 316
Groupe de matériaux AISI 316
AISI 316 material group

Spannbolzen mit Innengewinden verpresst
Boulon de serrage avec filetages intérieurs serties
Tensioning screw with swaged internal thread ends

Nr. / N° / No.	Ø	a	b1	b2	Ø d	sw	Abmessungen Dimensions		Spannweg Course Range
							+	-	
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
30816-0200-01	2	M4	103	38	6	4	4	14	
30816-0300-01	3	M5	139	55	7	5	10	16	
30816-0300-02	3	M5	183	70	7	5	26	30	
30816-0400-01	4	M6	145	57	8	6	6	16	
30816-0400-02	4	M6	191	73	8	6	22	30	
30816-0500-01	5	M6	161	65	8	6	6	16	
30816-0500-02	5	M6	207	81	8	6	22	30	
30816-0600-01	6	M8	207	83	10	8	8	20	
30816-0600-02	6	M8	288	108	10	8	20	50	
30816-0800-01	8	M10	376	140	13	10	20	70	
30816-1000-01	10	M12	502	190	18	8	34	82	
30816-1000-02	10	M14	525	200	20	10	28	84	
30816-1200-01	12	M16	632	238	24	12	42	104	
30816-1600-01	16	M20	758	288	30	15	50	124	



- Beim Pressvorgang **verlängert sich das Mass (b)** um 6 bis 12%.
- **La cote (b) s'allonge** de 6 à 12% lors du sertissage.
- **Dimension (b) is enlarged** by 6 to 12% during the swaging process.



- **Ausgangslage für den Spannweg:** Die Aussengewinde sind je halb eingeschraubt. **Achtung:** Die minimale Einschraubtiefe beträgt $1,5 \times \text{Gewinde-}\varnothing$ (M6 = 9 mm).

←+→ = verlängern (lösen)

→-← = verkürzen (spannen)

- **Position initiale pour la course de serrage:** Les filetages extérieurs sont vissés chacun de moitié dans le tuyau de serrage.

Attention: La profondeur minimale de vissage est égale à $1,5 \times \varnothing$ du filetage (M6 = 9 mm).

←+→ = allonger (diminue la tension)

→-← = raccourcir (augmente la tension)

- **Tensioning range:** The external thread ends are both screwed in halfway. **Caution:** The minimal screw insertion depth is $1,5 \times \text{thread } \varnothing$ (M6 = 9 mm).

←+→ = make longer (relax)

→-← = make shorter (tension)